



■ أوسمار شحفي: الابتكار ركيزة أساسية للتنمية الاقتصادية

الروبوت والتقنيات الحيوية وتكنولوجيا النانو، والتي تلعب دوراً حيوياً في نجاح الدول بتحقيق أهداف التنمية المستدامة". وأكد شحفي أن "الهدف من هذا الملتقى، هو تحفيز نمو القطاعات الجديدة والخدمات الكفيلة بتوفير المزيد من فرص العمل والإسهام في التنمية البشرية، فضلاً عن وضع خطط وبرامج الابتكار والبحوث الاستراتيجية لتجاوز التحديات المستجدة. كما نهدف إلى مواصلة تعزيز علاقتنا الاستراتيجية مع دولة الإمارات التي تجمعنا معها صلاتٌ اقتصادية وثقافية وطيدة، وعلاقات تجارية قوية".

وختم: "تأتي هذه الخطوة في الوقت الذي تواصل فيه الدولتان المضي قُدماً في مسيرة التنمية المستدامة القائمة على الابتكار والتكنولوجيا".
المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

نظمت "الغرفة التجارية العربية البرازيلية" و "مجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار" ملتقى الأعمال الإماراتي البرازيلي للابتكار، بحضور وزير العلوم والتكنولوجيا والابتكار في البرازيل ماركوس بونتيس، ورئيس الغرفة التجارية العربية البرازيلية أوسمار شحفي، والرئيس التنفيذي لمجمع الشارقة للبحوث والتكنولوجيا والابتكار حسين محمد المحمودي، وسفير البرازيل في دولة الإمارات فرناندو اغريجا، والمدير التنفيذي للعمليات في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا لدى الوكالة البرازيلية لترويج الصادرات والاستثمارات "أبيكس البرازيل" كارين جونز.

ولفت رئيس الغرفة التجارية العربية البرازيلية أوسمار شحفي، إلى أن "الابتكار يمثل ركيزة أساسية للتنمية الاقتصادية، وتسهم التطورات الرقمية المتسارعة في تطوير قطاعات التكنولوجيا الرائدة، لا سيما الذكاء الاصطناعي وعلوم

■ Osmar Chohfi: Innovation is a Fundamental Pillar of Economic Development

The "Arab Brazilian Chamber of Commerce" and the "Sharjah Research, Technology and Innovation Park" organized the UAE-Brazil Business Forum for Innovation, in the presence of Marcos Pontes, the Minister of Science, Technology and Innovations of Brazil, Osmar Chohfi, the President of the Arab-Brazilian Chamber of Commerce, Hussain Al Mahmoudi, the CEO of the Sharjah Research, Technology and Innovation Park, Fernando Igreja, the Ambassador of Brazil to the UAE, and Karen Jones, Chief Operating Officer of MENA region at Apex-Brasil. Osmar Chohfi pointed out that "innovation is an essential pillar of economic development, and the rapid digital developments contribute to the development of leading technology sectors, especially artificial intelligence, robotics, biotechnologies and nanotechnology, which play

a vital role in the success of countries in achieving the sustainable development goals."

Chohfi affirmed that "the aim of this forum is to stimulate the growth of new sectors and services that provide more job opportunities and contribute to human development, as well as develop plans and programs for innovation and strategic research to overcome emerging challenges. We also aim to continue strengthening our strategic relations with the UAE, with which we have strong economic and cultural ties, and strong commercial relations."

He concluded: "this step comes at a time when the two countries continue to move forward in the process of sustainable development based on innovation and technology."

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

■ "رويترز" ترفع توقعات النمو للاقتصادات الخليجية

توقّعت "رويترز" في استطلاع أجرته، أن تنمو اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي بوتيرة أسرع مما كان متوقّعا في يوليو (تموز) الماضي، محدّثة من أنّ تراجع أسعار النفط والغاز يمثل أكبر خطر على توقعاتهم.

ووفق الاستطلاع، ستستفيد منطقة الخليج من زيادة معدل التطعيم ضد فيروس كورونا وارتفاع أسعار النفط وتخفيف قيود الإغلاق هذا العام والعام المقبل، كما ستتعافى الإيرادات غير النفطية مع عودة الاقتصاد إلى النمو بعد ركود العام الماضي الناجم عن فيروس كورونا.

ورجّحت "رويترز" أن تنمو اقتصادات الكويت وقطر وعمان والبحرين بأكثر



من 3 في المئة العام المقبل، مبيّنة أنّ مخاطر الانحدار على اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي تتمثل في انخفاض أسعار النفط والغاز، كما أنه يرتبط بالاضطرابات الجيوسياسية.

ومن المتوقّع وفق "رويترز" نمو اقتصاد السعودية بنحو 5.1 العام المقبل، ارتفاعاً من توقعات سابقة بنمو 4.3 في المئة، وإذا تحقّق ذلك فإنه سيكون أسرع نمو منذ عام 2013 على الأقل عندما كان النفط يتداول عند 109

دولارات للبرميل.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصريف)

■ Reuters Raises its Growth Forecasts for Gulf Economies

Reuters expected in a recent poll the growth of the GCC economies in a faster pace than expected last July, warning that the decline in oil and gas prices represents the biggest risk to their expectations.

According to the survey, the Gulf region will benefit from the increase in the vaccination rate against the Coronavirus, the rise in oil prices, and the easing of closure restrictions this year and next, and the non-oil revenues will recover as the economy returns to growth after the recession last year caused by the Coronavirus.

Reuters predicted that the economies of Kuwait, Qatar,

Oman and Bahrain will grow by more than 3 percent next year, indicating that the downside risks to the economies of the GCC countries are represented by the decline in oil and gas prices, as well as it is linked to geopolitical turmoil.

According to "Reuters", the Saudi economy is expected to grow by about 5.1 percent next year, up from previous expectations of 4.3 percent growth, and if this is achieved, it will be the fastest growth since at least 2013 when oil was trading at \$109 a barrel.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

■ ارتفاع موجودات البنوك القطرية 9.6 في المئة

عند 89 مليار ريال قبل سنة في سبتمبر 2020. في حين انخفضت الأرصدة لدى البنوك داخل قطر بنحو 5 مليارات ريال إلى 51.9 مليار ريال مقارنة مع 56.87 مليار ريال في أغسطس الماضي، ومقارنة ب 53.85 مليار ريال قبل سنة في سبتمبر 2020. وارتفعت الاستثمارات المحلية بنحو 12.4 مليار ريال إلى 229.32 مليار ريال، ولكن بزيادة 32.18 مليار ريال عن سبتمبر 2020 التي بلغت 181.29 مليار ريال. أما الموجودات الأخرى فقد انخفضت بنحو 0.68 مليار ريال في سبتمبر إلى 26.34 مليار ريال، وكانت عند مستوى 28.84 مليار ريال قبل سنة في سبتمبر 2020.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصريف)

■ The Assets of Qatari Banks Increased by 9.6%

The data of Qatar Central Bank showed the stability of the volumes of commercial banks' assets and liabilities at the end of September at the level of 1781.6 billion riyals, unchanged from last August, but with an annual increase of 156.7 billion riyals, or 9.6% compared to September 2020.

The total reserves of cash and balances with Qatar Central Bank decreased at the end of September by about 11.7 billion riyals from August to the level of 87.33 billion riyals, and the balance was at the level of 88.7 billion riyals a year ago in September 2020.

Balances with banks abroad rose by about 12.7 billion riyals to 98.4 billion riyals in September, compared to 85.07 billion riyals



أظهرت بيانات مصرف قطر المركزي استقرار أحجام كل من موجودات البنوك التجارية ومطلوباتها مع نهاية شهر سبتمبر (أيلول) عند مستوى 1781.6 مليار ريال بدون تغيير يُذكر عن شهر أغسطس (آب) الماضي، ولكن بزيادة سنوية تصل إلى 156.7 مليار ريال، ونسبة 9.6 في المئة بالمقارنة مع سبتمبر (أيلول) 2020.

وانخفض إجمالي الاحتياطيات من النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي مع نهاية سبتمبر بنحو 11.7 مليار ريال عن أغسطس إلى مستوى 87.33 مليار ريال، وكان الرصيد عند مستوى 88.7 مليار ريال قبل سنة في سبتمبر 2020.

وارتفعت الأرصدة لدى البنوك في الخارج في سبتمبر بنحو 12.7 مليار ريال إلى 98.4 مليار ريال مقارنة ب 85.07 مليار ريال في أغسطس الماضي، ولكنها كانت

last August, but it was at 89 billion riyals a year ago in September 2020. While balances with banks inside Qatar decreased by 5 billion riyals to 51.9 billion riyals, compared to 56.87 billion riyals last August, and compared to 53.85 billion riyals a year ago in September 2020.

Local investments rose by about 12.4 billion riyals to 229.32 billion riyals, but with an increase of 32.18 billion riyals from September 2020, which amounted to 181.29 billion riyals. As for other assets, they decreased by about 0.68 billion riyals in September to 26.34 billion riyals, and it was at the level of 28.84 billion riyals a year ago in September 2020.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)